13° FESTIVAL DE POESÍA DE VALPARAÍSO

### A CIELO ABIERTO

Mistral 80: poesía & pensamiento



19 AL 22 DE NOV. 2025

www.fundacionacieloabierto.cl

#### FINANCIA



Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura 2025

PRODUCCION
Oscar Petrel
Marcela Landeros
Sergio Muñoz
Jaime Pinos
Alejandra del Río
Andrés Urzúa

GRÁFICA Joaquín Contreras Edgar Hernández

маqueтасіón Andrés Urzúa

COLABORAN
Fundación Pablo Neruda
Biblioteca de Poesía Chilena Pablo Neruda
Ilustre Municipalidad de Valparaíso
Museo Artequin Viña
Balmaceda Arte Joven Valparaíso
Gerópolis UV
Restorán Poesía de Sabor

Las fotografías son propiedad del Museo Gabriela Mistral de Vicuña y de la colección del legado Gabriela Mistral del Archivo del Escritor de la Biblioteca Nacional de Chile

Los textos de Mistral son fragmentos del libro Bendita mi lengua sea. Diario íntimo

www.fundacionacieloabierto.cl www.facebook.com/festivalacieloabierto www.instagram.com/fundacionacieloabierto fundacionacieloabierto@gmail.com Centro Cultural La Sebastiana Biblioteca de Poesía Chilena Pablo Restorán Menzel

Museo A Cielo Abierto Muelle Prat Terminal de Trolebuses Plaza Aníbal Pinto

Museo Artequin Viña Colegio Pablo Neruda Instituto del Puerto de San Antonio

INVITADOS

Gustavo Barrera (R. de Valparaíso) Verónica Zondek (R. de Los Ríos) Soledad Fariña (R. Metropolitana) Eugenia Brito (R. Metropolitana) Virgilio Rodríguez (R. Metropolitana) Soledad Acevedo (R. Metropolitana) Gabriel Ocaranza (R. de Atacama) Pablo Molina (R. de Valparaíso) Alejandra del Río (R. Metropolitana) Gladys González (R. de Valparaíso) Alejandro Pérez (R. de Antofagasta) Jorge Velásquez (R. de Los Lagos) Margarita Bustos (R. Metropolitana) Verónica Jiménez (R. Metropolitana) Breno Donoso (R. de Valparaíso) Ashle Ozuljevic (R. de Coquimbo) Begoña Ugalde (R. de Valparaíso) Leonora Lombardi (R. de Valparaíso) Felicia Rivera (R. de Valparaíso) Cristian Geisse (R. de Coquimbo)

música Retrobossa (R. de Valparaíso) Nicole Bunuot (R. Metropolitana)

# editorial

«Los oficiantes de diferentes cultos tendrían que estrellarse contra ti; pero en ese muro han abierto una hornacina y puesto, cada cual, una imagen inventada de su santa que se te parece, pero no más que un mármol a un cuerpo y tanto como una figura a una sombra». Estas palabras de Enrique Lihn, en su *Carta a Gabriela Mistral*, fueron escritas en contra de las lecturas de su poesía que predominaron durante demasiado tiempo. Lecturas parciales o reductivas que pretendieron hacer de Mistral esa especie de santa fuera del mundo y de su época. Una sombra, una imagen vacía.

A ochenta años de obtener el Premio Nobel, la 13° versión de A Cielo Abierto — Festival de Poesía de Valparaíso convoca a las y los poetas del país a pensar y discutir sobre las múltiples dimensiones de su obra y pensamiento. Su relación con la política y la historia. Su reflexión y su palabra sobre la naturaleza. Su trabajo en el ámbito de la educación. Su comprensión y práctica de la espiritualidad. Dimensiones de una obra que se mantiene viva y cargada de sugerencias para comprender el presente y alentar la imaginación de otro futuro.

«¡Ven! me dijo ella, de pie,/ con su cuerpo y su voz gruesas,/ con pechos profusos como las colinas:/ Vine al norte, pero no me conocías./ He vuelto a casa ahora al valle/ ceñido de cien montañas,/ cien montañas, o de más./ Debes venir y aprender/ mi lenguaje». Estos versos dedicados por Ursula K. Le Guin a nuestra poeta mayor resumen el espíritu que inspira este encuentro. Sacar a Mistral de la hornacina. Buscar su legado en ese valle de las cien montañas. Caminar tras su rastro bajo el cielo abierto. Ir a ese valle para recordar su figura y aprender su lenguaje.



¿Qué si tuve otro nombre? Sí, yo tuve dos: el que me dieron de veras (Lucila Godoy) y el que me di de mañosa (Gabriela Mistral). Y el nuevo me mató el viejo: una en mí maté, yo no la amaba.

### Barrera

El toro en el cerco La niña de una pesadilla se despierta La luna sin nubes El toro al medio de la calle La niña ojos enormes frente a la ventana Dos cuernos pasean por el muro de un extremo al otro La niña vuelve al miedo El toro no se mueve La niña intenta hablar La sombra ilumina las comisuras de sus labios Niña volantín atada a la ampolleta se calma se acuesta A la mañana siguiente el toro en mitad de la calle la calle es de cristal de cristal humedecido

### Zondek

Abro mi cuerpa sobre ti luciérnaga alterada oscuridad acabada con el paso inconsciente rondando me. Mi cuerpa penetrada se globa el mí me roba yo sola para ti carpa sobre tu cuerpo sájome la tibia hiervo me la hóspita para yo con sangre y querer

estampar te.

### Fariña

Ya no hay guardias anidando en los andenes.

Ya no son necesarios, ya no se escuchan gritos, no hay suspiros siquiera en estas estaciones.

Paralelas brillantes forman hexagramas en el espacio oscuro.

Hexagramas, yo los puedo leer, pero no quiero. Es peligroso leer los hexagramas en el espacio oscuro. La baldosa es tan limpia que el piso los refleja como espejo. Pero los invierte: hay otra lectura en las baldosas, los reflejos no son nunca lo mismo.

La boca negra del túnel quiere tragarse al carro. ¿Por qué no leí los hexagramas?

### Brito

Abandonada de ti te llevo en mí como la antigua Venus su belleza en los brazos rotos sabiendo que al final de mí me esperas tú para cortármelos.



Al hacer la enumeración de las cosas que han creado la enfermedad de nuestros países hay que poner la maledicencia: maledicencia en política, en pedagogía, en todas las instituciones. Es un moho rápido que roe en el mismo silencio hierros, aceros, platas y oros.

# Rodríguez

Están en el sonido que aún tirita en el gorro del bufón.

Deslizaron sus dedos aguzados entre el ocurrir y las palabras, pero era necesario un estropeado sombrero, una existencia que daba surcos a los serpenteantes márgenes para encontrar que la nada se asustaba con el sonido de esos cascabeles.

### Acevedo

una niña zorzal de buche amplio y oído atento

inclina la cabeza observa y alcanza al escarabajo por su brillo lo caza y come

imita a otras aves roba el gris a una tórtola apela a su inevitable compañía siempre andan de a dos

debe ser eso el amor se dice a sí misma y lo anota en la casilla de su memoria

# Moraga

Relatan en extensos monólogos cada detalle de su día la temperatura y la textura del cabello del hijo o del guiso la cantidad de cloro, de orina, de harina y romero el número de nubes y monedas gastadas el chisme inverosímil del colectivero sobre otra pasajera cada nombre de las hijas de la vecina y sus profesiones la cantidad de agua regada sobre las plantas el tono de la discusión entre la cajera, el supervisor y el cliente el olor del pan, de las sábanas, del zapallo

Sin advertencia, entre los víveres enumerados y la basura en la pala, deslizan aquella vez en que la prima durmió todas las noches con un cuchillo bajo la almohada por si acaso él llegaba pasado la ocasión en que el padrino encañonó a la cuñada con su arma de /servicio

frente a sus tres hijas

Luego recuenta la temperatura, las texturas, las cantidades, los tonos, los olores en el silencio rutinario de los tenedores y los platos

### Ocaranza

en Uruguay con Pedro Montt

una de pocas micros pasa temprano por la mañana,

su aparición en la esquina fue breve:

una ballena expulsando agua por su espiráculo,

la máquina desde su tubo de escape libera el humo,

escena similar la de dos pescadores conversando en altamar

y dos trabajadores del aseo sonrientes encaramados a la parte trasera del camión,

no busques buses, camina entera esta desembocadura donde palomas hacen de peces

limpiando de migas el fondo acuático



En Chile, país ultraconservador, se alarman de mi estada en México, país de ideas contra el militarismo y en favor de la cuestión agraria, que hago mías también. Me he impuesto una tarea: ayudar a Vasconcelos en la enseñanza indígena (...) Vuelvo a ser la maestra rural que fui y que nunca se me ha borrado del corazón.

# Molina

Quien diseña planos de departamentos y casas milimétricamente calculados para la población no vivirá en ellos

# del Río

Qué es la memoria lazo anillo o velo

Cenizas en montones la astilla de un hueso una última carta el primer nieto

Qué es la memoria quiero comprender el odio que me asalta en la mañana porque no puedo olvidar el amor de mis muertos

¿La memoria es un jardín? ¿qué clase de jardín?

Plantas carnívoras o jardín de rosas.

# González

los caminos de la bahía llevan a pequeños espacios del dolor que permanecen silenciosos

un hombre
está tirado en el suelo
como un animal destripado
los pantalones abajo
sus genitales congelándose en la lluvia
un perro sostiene su cabeza
como si de ese hombre alcoholizado
dependiera su mundo

### Pérez

Es 1960 y debo decir sucede un comidillo en Ferrari, Mena, 5 de Abril, Surco: hay un nuevo vecino en Bellavista. Dicen que es poeta, pero es comunista. (Los comunistas se comen a los niños). Hay golpes en la vida, tan fuertes: a los seis años sufro pesadillas: si sobrevivo ya no seré el mejor poeta del barrio.



Fui una vagabunda y solo la dolencia me tiene ahora en quietud. Mudar de país no es malo, pero a veces representa una empresa tan seria como el casamiento; nos casamos con otra costumbre, lo cual es cosa muy seria. La lengua forastera nos toma y literalmente nos inunda.

# Velásquez

Cuando quebraron a Vaina muchos amigos lloraron hasta la amanecida bebieron (uno de los jugadores más fieros y encarnizados quedaría fuera de la temporada)

A veces ocurre que Dios se esconde en los camellones deja que llueva y granice todo el invierno en estos pastos

Morir es vivir

El repudio crece con la maleza y nos pegan codazos en el estómago

En el bar recordamos a Vaina Todas las jugadas desaparecieron en la trizadura del tiempo

Esa tarde perdimos a penales

### Bustos

La palabra no concibe decir lo que los ojos han visto la palabra calla miedo bajo la piel respira por boca de lobos capturan la memoria y acontece una noche los cuerpos ausentes.

Murió pronunciando su nombre es el fin del mundo y no me moriré contra nadie más bien el humo tus manos abiertas con el mar dentro de la boca pulsaciones de sal(muera) y una mentira entrando por todas partes, su espuma y los crujidos bajo la piel.

La palabra no concibe decir lo que los ojos han visto a fin de cuentas, maletas sombrías ovillan la tarde a fin de cuentas, los cuerpos nunca volvieron y sus voces, a fin de cuentas. No sabemos de qué se trata esta historia yo ya no existo y el despojo a la espera del quinto mandamiento.

# Jiménez

Atrévete a cruzar cuerpos contrarios aunque descubras que los pies son el contrasentido de los pies buscando veredas transitorias en la noche. Ve y entra en esos cuerpos y si alguien pide que te detengas en el momento en que tus manos enumeran manos y cuanto has tocado es ocupado por un viento vertical no lo escuches, atrévete a poblar surcos contrarios, como el noctámbulo hace emigrar cuanto ha tocado hacia una luz que se derrumba al apagar la lámpara.

### Donoso

aquí todo es barroco y bellaco: los puertóxicos calibran sus lenguas con besos bálticos y arden como los místicos sin saberlo

#### declaran:

"desechamos días y colas al horizonte meciéndonos en los riscos de Punta de Ángeles"

como yo escriben poemas desechables en los muros palimpsestos del reino

#### replican:

"aquí no hay reyes, mi rey, la naturaleza es un caballero sin rey ni corte: el corte qlo se da solo"

aman como los marineros pero nunca se van porque sus muertos los atan a su atavío demencial



Mis opiniones sobre la política y la educación nuestra pueden caer mal en Chile. La mayoría de los chilenos tiene el patriotismo quisquilloso. Pero yo tengo el hábito del chileno viejo, de decir lo que pienso.

# Ozuljevic

Psiquismo hidratante y ambivalente la traslucidez del líquido altera y nivela las formas bajo la superficie

#### deformación visual:

meto la mano al agua no logro alcanzar la base quiero andar en el río sin que hieran las piedras rocosa la saliente débil la piel desnuda en la caída el agua deja que los cuerpos toquen fondo un reflejo el pie golpeado los guijarros hacen marcas caliente brota la sangre aunque llore de vergüenza

- 1. La transparencia es una mentira
- 2. No soy un pez
- 3. Los objetos están más lejos de lo que parecen
- 4. El que quiere celeste que se ahogue

# Ugalde

Mi padre trabajó en un banco hasta jubilarse/ su oficina era un cubículo gris/ de dos metros cuadrados/ donde no entraba la luz natural.// Se dedicaba a programar computadores/ nunca hizo amigos, no le gustaba el fútbol/ un día me confesó que almorzaba solo/ y que a fin de año unos funcionarios/ quemaban en las calderas del banco/ cerros de billetes para controlar la inflación.// Cuando cumplí quince años/ fuimos a caminar por Plaza Ñuñoa/ mientras comíamos un helado/ me dijo que en realidad nada tenía sentido/ que estar vivo era absurdo/ porque las cosas no terminan nunca de encajar/ y el dinero es mentira/ pero hay que pasarse la vida intentando ganarlo.// Los árboles estaban casi sin hojas/ la nieve brillaba sucia sobre la cordillera/ todo amenazaba con paralizarse de manera definitiva/ hasta que él se puso a intercambiar silbidos/ con los chincoles, las tórtolas y los zorzales.// Luego me dio instrucciones:/ junta las comisuras de los labios/ contrae la lengua, sopla fuerte/ concéntrate en la música/ de los pájaros que soportan el invierno.// Solo salió de mi boca vapor de agua/ él besó mi frente/ nos quedamos abrazados en la banca/ escuchando las palomas arrullar/ alineadas sobre el tendido eléctrico/ hasta que se hizo oscuro.

### Lombardi

Arrinconado
En un callejón rural
A las dos de la tarde
Estaba el otoño
Un crujidero de hojas
Se levantaba y caía
Mientras el día
Con su paciencia estacional
Le daba la bienvenida.

### Rivera

Pobre poeta Poblete: palabras pone por papel, parcha pantalones, poleras, pasa piola.

Pedalea por Peñalolén, perros persiguen por placer pero posee plenos pulmones Pedalea para proteger planeta

Pobres perros pulgosos: por puro pánico pierden paciencia.



Salgo para Chile en una semana más. He creído desde hace quince días que mi gente me puede esperar... y hacerles una pregunta que tal vez los hará reír. Yo deseo saber ¿cuánto cuesta ahora la vida en mi aldea de Montegrande?

# Geisse

#### Todo es culpa de la concepción romanticista del genio. Todo es culpa de Víctor Hugo. Todo es culpa de Rimbaud. Todo es culpa de Whitman, de Blake, de Dylan Thomas. Todo es culpa de los monstruos: de Neruda, de Huidobro, de la Mistral. Todo es culpa de Parra, el maestro Rochi. De de Rokha no. También fracasó. ¿Valió la pena, de Rokha, valió la pena? En el infierno de los de Rokha, en el infierno privado de los de Rokha con los sesos desparramados sobre el triste papel mural de su triste casa de viudo, quizás Pablo de Rokha me esté diciendo sí; en ese rincón oscuro, lleno de lágrimas negras, lleno de bilis negra, lleno de detritus negro, ahí, detrás de ese escritorio, con el teléfono sonando para siempre, con su hija mordiéndose los labios al otro lado de línea, con la colt eternamente en la mano, con el hilo de humo suspendido en el aire, saliendo del cañón, del feroz cañón, el coordinador de la angustia del universo, el hombre que inventó el matrimonio, el jefe del clan pirata de los de Rokha, quizás, quizás esté diciendo sí, valió la pena. Porque en el fondo ¿qué otra cosa se puede hacer? ¿Ser un triste oficinista? ¿Un empleado público? ¿Un profesor cesante? ¿Un borracho de cantina? ¿Un empresario viajero? ¿Un académico? ¿Un gerente de marketing? ¿Un jefe de zona? ¡Júzgalos a todos por sus espíritus! No

son nada si no son poetas. No son nada si no son arte. No son nada si no han sido tocados por el rayo. No son nada sin el crujir de la semilla.

No son nada sin el fuego. No son nada sin el soplo.

### Toro

El problema no es el gatillo sino la mano que no desea presionar, sino el ojo que se nubla entre las aguas.

### Jara

Madrid

La iconografía del héroe es a corcel montado.

No se ingresa a un pueblo fantasma convertido en otro espectro. La primera imagen catapulta tu destino: son mis pasos los de un celestial emisario.

Al compás de la lira de Orfeo resuenan los casquillos de la Bestia sobre estas calles sin destino —villorrio o peladero en medio de la pampa—relumbrará la última estrella de la mañana.

Bolas de estambre acompañan mi llegada en los caseríos pequeños ojos iluminan la penumbra de los hogares.

Yo penetro sus pupilas más allá de las roídas telas que el sol y el abandono amarillaron. ¿El tren de la memoria conserva carbón para regresar y teñir de humo la distancia? Quisiera verlo llegar a la Estación del Presente y detenerse ruidosamente sobre los rieles. Y estar ahí, como es hoy de invierno, abrigado hasta el cuello, echando vapor de la boca, con mi calvicie cubierta, esperando ver bajar a mis fantasmas. Pienso en una pequeña rubia sonriente, criada para danzar la música de los viejos sueños en esta provincia. Me bastaría con eso, nada más. Verla ahí tranquila con ese tren oscuro a sus espaldas silbando su partida, para ir y tomarla de las manos, y apartar suavemente la bufanda de sus labios, y sentir un estremecimiento en mi pecho, un temblor cardiaco, un aviso del cuerpo, un anuncio de esperanza, de un nuevo comienzo. Tal vez ese tren quiera partir inútilmente desde una Estación que no existe hasta la Estación de La Existencia.



### A CIELO ABIERTO

Mistral 80: poesía & pensamiento

#### 13° FESTIVAL DE POESÍA DE VALPARAÍSO

19 al 22 de noviembre

#### MIÉ 19 NOV

### 12:00 CLÍNICA LITERARIA\*

Taller de poesía para poetas emergentes de la zona

\*ACTIVIDAD CON POSTULACIÓN PREVIA

### 17:00 OBRA POÉTICA La Sebastiana

Conversación sobre la obra poética de Mistral con Gustavo Barrera, Verónica Zondek y Soledad Fariña

### 20:00 APERTURA DEL FESTIVAL Restorán Menzel

Verónica Zondek Eugenia Brito Soledad Fariña Gustavo Barrera Virgilio Rodríguez

Música: Retrobossa

TALLERES GRATUITOS DE POESÍA EN ESCUELAS DE LA REGIÓN, EN MUSEO ARTEQUIN VIÑA Y EN LA SEBASTIANA

#### **JUE 20 NOV**

#### PRIMERAS SÍLABAS

La Sebastiana

Conversación con los poetas jóvenes Soledad Acevedo, Pablo Molina, Odaimis Moraga y Gabriel Ocaranza

#### **PASIÓN DE ENSEÑAR**

La Sebastiana

Conversación sobre Mistral y educación con Eugenia Brito, Alejandra del Río y Gladys González

#### POESÍA & MÚSICA Museo A Cielo Abierto

Soledad Acevedo Odaimis Moraga Alejandro Pérez Gladys González Alejandra del Río Eugenia Brito Jorge Velásquez Gustavo Barrera Verónica Zondek

Música: Nicole Bunuot

#### VIE 21 NOV

### 12:00 FUNDAMENTOS DE LA EDUCACIÓN POÉTICA

La Sebastiana

Lanzamiento del libro Serpiente azul sal de baúl. Fundamentos de la educación poética de Alejandra del Río

### 17:00 ESCRITORA DE LA NATURALEZA La Sebastiana

Conversación sobre Mistral, naturaleza y espiritualidad con Margarita Bustos, Verónica Jiménez y Breno Donoso

### 20:00 LECTURA EN LANCHAS\* Muelle Prat

Gabriel Ocaranza
Pablo Molina
Verónica Jiménez
Alejandro Pérez
Ashle Ozuljevic
Margarita Bustos
Alejandra del Río
Begoña Ugalde
Eugenia Brito
Jorge Velásquez
Gustavo Barrera
Verónica Zondek

\*REQUIERE INSCRIPCIÓN PREVIA EN SITIO WEB

#### SÁB 22 NOV

#### **POESÍA EN TROLE**

#### Terminal de Trolebuses

(Avda. Argentina esq. Chacabuco)
Leen durante el recorrido Ashle Ozuljevic,
Margarita Bustos y Jorge Velásquez.
A la vuelta hay micrófono abierto

#### LA CUENTA-MUNDO

#### La Sebastiana

Conversación sobre Mistral, política e historia con Marcela Prado, Felicia Rivera y Cristian Geisse

#### POESÍA & MÚSICA Plaza Aníbal Pinto

Jorge Velásquez
Felicia Rivera
Leonora Lombardi
Karen Toro
Claudia Jara Bruzzone
Sergio Madrid
Ashle Ozuljevic
Alejandra del Río
Cristián Geisse
Eugenia Brito
Verónica Zondek

Música por confirmar

fundacionacieloabierto.cl





#### fundacionacieloabierto.cl

A Cielo Abierto es un festival de poesía situado. Desde Valparaíso convoca anualmente a algunos de los principales poetas de Chile y del mundo. Realizado a partir de 2010, en sus doce versiones han participado más de 200 autores y alrededor de 35 mil asistentes. Con actividades siempre gratuitas y emblemáticas, como las lecturas en trolebuses, las intervenciones en cerros y plazas y los recitales nocturnos en lanchas, el evento pretende sacar la poesía de los libros para llevarla al encuentro con la comunidad porteña, pensando el espacio público de la ciudad patrimonial como un escenario natural para el desarrollo de la poesía.

En esta revista se despliega una selección de un poema de cada uno de los invitados a la 13° versión del festival.

PROYECTO FINANCIADO POR EL FONDO NACIONAL DE FOMENTO DEL LIBRO Y LA LECTURA 2025